

# 委託事業実施内容報告書

## 平成21年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

### 【日本語指導者養成】

受託団体名 特定非営利活動法人

国際交流の会とよなか(TIFA)

#### 1 事業の趣旨・目的

日本での生活にある程度なれた外国人が、自信を持って地域社会の一員として生活し、地域に貢献でき、後輩に日本語を指導できるような力をつける。

#### 2 企画委員会の開催について

【概要】

| 開催日時            | 開催場所               | 出席者 | 議題           | 会議の概要  |
|-----------------|--------------------|-----|--------------|--|
| 4月25日<br>13—15時 | くらしかん              | 12名 | 今年度の講座内容について | 受講希望者からの要望を聞き、講座内容・日程・会場・運営方法を話し合い、今年度の方向を決めた。 |
| 7月26日<br>13-15時 | Global<br>Toyonaka | 12名 | 振り返りと今後について  | 3か月の成果と今後の要望を聞いた。                              |
| 3月14日<br>13～15時 | くらしかん              | 6名  | 今年度の反省       | 来年度に向けてどう発展させていくか？を話し合った。                      |
| 3月16日<br>12～13時 | Global<br>Toyonaka | 14名 | 受講生の感想を聞く。   | 受講生から感想を聞き、今後に向けての方向を話し合った。                    |

【写真】



#### 3 養成講座の内容について

(1) 養成講座名

TIFA にほん語指導者養成講座

- (2) 養成講座の目標  
後輩に日本語を指導できるような力をつける。彼らのいままでの経験を意義のあるものにし、彼らをポジティブな存在に変える。
- (3) 受講者の総数 25人
- (4) 開催時間数(回数) 56時間 (28回)
- (5) 参加対象者の要件  
日本語でコミュニケーションが出来る外国人で、後輩に日本語を教えたり、社会で活躍したいという意欲のある人。
- (6) 受講者の募集方法  
会場の「グローバルとよなか」にポスター表示  
TIFA のホームページ・ニュースレターで募集・外国人コミュニティへ広報
- (7) 研修会場  
阪急電車豊中駅前(豊中市本町1-3-1)の「グローバルとよなか」
- (8) 使用した教材・リソース  
「識字・日本語教材 現代生活・日本語カタログ第2巻」  
「日本語ジャーナル」インターネット、新聞、小学校、幼稚園、保育園などの資料  
保健センターの問診票、「日本語能力試験に出る文法2級」  
その他受講者の持参した教材
- (9) 講座内容

| 日時                   | 講座名／学習内容                   | 講師            | 受講数 |
|----------------------|----------------------------|---------------|-----|
| 4月26日<br>10:00~12:00 | 受講者のレベルと希望事項を聞き、講座内容を話し合う。 | ロクガマゲ<br>岡田勝美 | 12  |
| 5月10日<br>10:00~12:00 | 国によって形容詞の意味の違いを学ぶ。         | ロクガマゲ<br>岡田勝美 | 13  |
| 5月17日<br>10:00~12:00 | 形容詞を教えるのに適した教材を考える。        | ロクガマゲ<br>岡田勝美 | 14  |
| 5月24日<br>10:00~12:00 | 作成した教材の発展。                 | ロクガマゲ<br>岡田勝美 | 13  |
| 5月31日<br>10:00~12:00 | 漢字学習のポイント                  | ロクガマゲ<br>岡田勝美 | 15  |
| 6月7日<br>10:00~12:00  | 指導の観点から漢字学習のポイントを学ぶ。       | ロクガマゲ<br>岡田勝美 | 12  |
| 6月14日<br>10:00~12:00 | ホームステイの経験や問題点参加者の経験を話す。    | ロクガマゲ<br>岡田勝美 | 14  |
| 6月21日<br>10:00~12:00 | ホームステイの経験。日本語ジャーナルからの読解    | ロクガマゲ<br>岡田勝美 | 15  |

|                      |                                    |                |     |
|----------------------|------------------------------------|----------------|-----|
| 6月28日<br>10:00~12:00 | ホームステイの経験を書いてみる。<br>お互いに発表しあう。     | ロクガマゲ<br>岡田勝美  | 1 2 |
| 7月5日<br>10:00~12:00  | 食文化の違い。読解                          | ロクガマゲ<br>岡田勝美  | 1 4 |
| 7月12日<br>10:00~12:00 | 国の食文化を他人に分かるように説明する。               | ロクガマゲ<br>岡田勝美  | 1 2 |
| 7月26日<br>10:00~12:00 | 国の食事の紹介と食べ物からわかる国の文化や歴史。           | ロクガマゲ<br>岡田勝美  | 1 0 |
| 9月6日<br>9:30~11:30   | 漢字習得のポイント<br>出身国による問題点を話し合う。       | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 2 |
| 9月13日<br>9:30~11:30  | 「海外で働くのが嫌いな日本人」読解<br>意見交換。         | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 2 |
| 12月8日<br>9:30~11:30  | 外国人へのアンケートの内容理解<br>実際にアンケートに答えてみる。 | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 2 |
| 12月15日<br>9:30~11:30 | インタビュー調査を通して、同じ外国人の世界を知るインタビューの仕方。 | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 4 |
| 12月22日<br>9:30~11:30 | 同じクラスの参加者を対象に調査作業                  | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 4 |
| 1月12日<br>9:30~11:30  | 新年の目標設定。新年のすごし方各国の違いなど発表しあう。       | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 3 |
| 1月19日<br>9:30~11:30  | 日本語能力試験対策                          | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 4 |
| 1月26日<br>9:30~11:30  | 日本語能力試験対策                          | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 2 |
| 2月2日<br>9:30~11:30   | 日本語能力試験対策                          | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 2 |
| 2月9日<br>9:30~11:30   | 日本語能力試験対策                          | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 2 |
| 2月16日<br>9:30~11:30  | 世界の関心のあるニュースをまとめて発表。               | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 3 |
| 2月23日<br>9:30~11:30  | 日本でやりたいこと、指導者養成を通してやりたいことの目標設定。    | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 5 |
| 3月 2日<br>9:30~11:30  | ひなまつりの説明を日本語で実践。「ひなまつり」の歌を学ぶ。      | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 4 |
| 3月 9日<br>9:30~11:30  | 「ブラジルのケーキ作り」教える語彙・表現の学習。           | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 1 2 |

|                     |                                 |                |    |
|---------------------|---------------------------------|----------------|----|
| 3月14日<br>10:0~12:30 | 受講生が日本語でケーキ作りを教え、指導法を学ぶ。        | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 10 |
| 3月16日<br>9:30~11:30 | 「日本語を教える」場合の留意点。<br>1年間の感想・意見交換 | ロクガマゲ<br>金スヒョン | 14 |

#### (10) 講座の評価

##### ① 受講生に対するアンケート

- \* 漢字の読み書きが出来るようになりました。指導者になりたいーネパール人母
- \* にほん語に自信が持てるようになりました。仕事を見つけたい。中国・女性
- \* いまパートのしごとをしているけれど、資格を取って活躍したい。ブラジル・女性
- \* 英語・フランス語などを教える仕事をしたい。アメリカ・女性
- \* こどもが小学校にはいったら、学校の役員などをしたい。フィリピン・女性
- \* 学校の国際理解教育講師と、後輩に日本語を教える予定。インドネシア・女性

##### ②実施主体からの研修内容結果評価

受講生は、ほとんど休まず出席し、自分達から課題提起があり、受け身ではなく、受講生たちは自分たちで積極的に学んで行ってくれたのは、受講生にとっても有意義なものであり、大変よかったと思う。

##### ③実施主体からの外国人支援体制等今後の計画

外国人が支援の対象者から、社会の一員として役立ち、必要な人材に発展して行けるような手伝いをする。

#### (11) 事業の成果

##### ① 他事業との連携

- \* 地域のにほんご教室の指導者として活動できるように紹介していく。
- \* 当会が依頼を受ける国際理解教育の講師に推薦し、応援していく。

##### ② 研修後の人材活用

- \* 地域のイベント・・とよなかまつり、国際まつり、国際交流イベントの参加者として、出来ればイベントの企画・運営スタッフとして活動してもらおう。

#### (12) 今後の課題

地域社会の理解を得る事。有能な外国人の活躍の場を広げる。